

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica =  
Swiss review of architecture, engineering and urban planning**

Band (Jahr): - **(2013)**

Heft 3: **Abitare a Ginevra**

PDF erstellt am: **10.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



- Arredamenti interni
- Armadi a muro
- Cucine
- Porte - finestre - gelosie
- Portoncini blindati

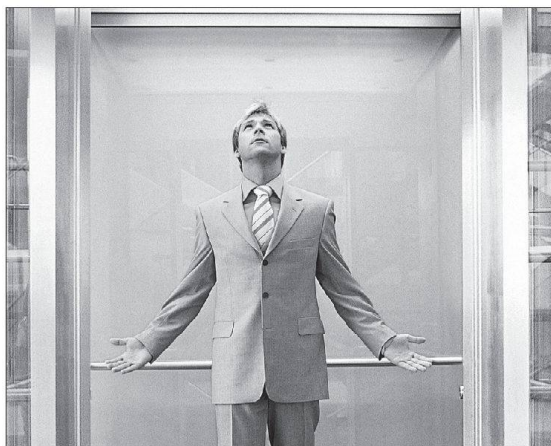
Via Fontanella, 2  
CH-6833 VACALLO  
Tel. +41 91 683 76 39  
Fax +41 91 683 31 19  
CCP 69-7262-1  
Nr. IVA 190 026  
E-mail: fridelmobili@sunrise.ch  
www.fridelmobili.ch

**STELLA PONTEGGI**

Stella Ponteggi Sagl  
6721 Ludiano

Tel. +41(0)91 870 21 91  
Fax. +41(0)91 870 21 92

info@stella-ponteggi.ch  
www.stella-ponteggi.ch



## La conquista dello spazio? Ci pensa Falconi.

**KONE MaxiSpace®**, è un impianto appositamente studiato per la sostituzione di vecchi ascensori in edifici esistenti. È il primo ascensore basato sull'**innovativa tecnologia KONE** che elimina la necessità del contrappeso, oltre che del locale macchina, utilizzando al meglio lo spazio esistente **senza richiedere modifiche al vano**.

Lo spazio precedentemente occupato dal contrappeso può essere utilizzato a favore della cabina, che in tal modo diventa **fino a un terzo più ampia di prima**.

**Elettricità Falconi è esclusivista per il Canton Ticino e i Grigioni di KONE MaxiSpace®**



**eletticità falconi**  
ASCENSORI - MONTACARICHI - SCALE MOBILI

**Eletticità Falconi SA**  
Via Ghitello 4 - CH 6834 Morbio Inferiore  
Tel. +41 91 695 72 72 - Fax +41 91 695 72 70  
[www.falconi.ch](http://www.falconi.ch)

**vonballmoos**  
parking systems



## MONOCARD 4

Il biglietto di visita del vostro Parking.

### Contatto

von Ballmoos SA  
Tödistrasse 46 - CH-8810 Horgen - Telefono +41 44 727 42 42 - Fax +41 44 727 42 21  
contact@vonballmoos.com - www.vonballmoos.com

**OFFICINE  
GHIDONI  
RIAZZINO**

- Progettazione e costruzione di capannoni prefabbricati
- Carpenteria metallica in genere
- Serbatoi per olio da riscaldamento e benzina
- Tubazioni ed impiantistica in acciaio inossidabile
- Sili e contenitore per lo stoccaggio di materiali solidi e liquidi
- Contenitori per vetro usato e altri rifiuti riciclabili
- Costruzioni saldate con procedimenti E, MIG-MAG e TIG
- Servizio con autogrù 35 t
- Porti turistici e pontili

### Officine Ghidoni SA

Via al Pizzante 9 - 6595 Riazino  
Tel. +41(091) 850.50.00 - Fax. +41(091) 850.50.01  
info@officineghidoni.ch  
[www.officineghidoni.ch](http://www.officineghidoni.ch)



**IMPRESA COSTRUZIONI  
STUDIO D'INGEGNERIA**

**6760 Faido**

Via Cantonale 26  
Tel. 091 866 19 46 – Fax 091 866 13 35  
[faido@muttoni-sa.ch](mailto:faido@muttoni-sa.ch)

**6500 Bellinzona**

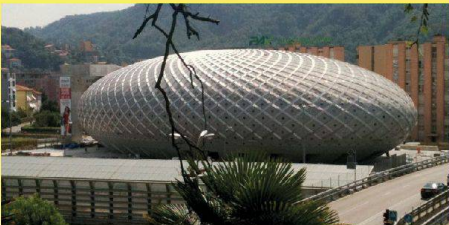
Via Murate 6  
Tel. 091 825 51 53 – Fax 091 825 83 41  
[bellinzona@muttoni-sa.ch](mailto:bellinzona@muttoni-sa.ch)



[www.muttoni-sa.ch](http://www.muttoni-sa.ch)



## NAHTLOS ISOLIEREN AUF OVALER BETONSCHALE



**Pluimers Isolierung in Rijssen (Niederlande) ist spezialisiert auf das Spritzen von Polyurethan-Isolierungen und hat bereits früher für den Auftraggeber europäische Hafenhallen zu seiner grossen Zufriedenheit isoliert.**

Das Einkaufszentrum Centro Ovale in Chiasso mit seiner ovalen Form stellte aussergewöhnliche Anforderungen an alle am Bau beteiligten Unternehmen. Die Aussenhaut wurde in Beton gegossen, welcher auf der Innenseite sichtbar bleiben sollte. Somit war klar, dass sich eine Aussendämmung mit Polyurethan bestens eignen würde. Eine ungewöhnliche Aufgabe, welche von Pluimers Isolierung mit Erfolg ausgeführt wurde.

Das Einkaufszentrum Centro Ovale hat nicht nur eine spezielle Form, sondern stellt mit den 1054 Bullaugen (kleine runde Fenster) und den 8000 Abstandhalter für das Metalldekor höchste

Ansprüche an die Isolation. Diese muss wasserdicht, fugenlos sowie wetter- und lichtbeständig sein.

### **Nahtlos**

Die vor Ort von Spezialisten von Pluimers aufgespritzte PUR-Isolierung ist nahtlos und wurde ohne Befestigungsmaterial direkt auf den Beton aufgetragen. Der rauhe Spritzbeton ist, sofern er zum Zeitpunkt der Sprühung trocken und fettfrei ist, ein idealer Untergrund für die Haftung der Isolations-schicht. Die Isolationsstärke kann je nach Bedarf variieren. Beim Centro Ovale lautete der Auftrag 90 mm Polyurethan aufzutragen.

### **Zweilagiges Coating**

Die PUR-Isolationsschicht wurde mit einem zweilagigen UV-beständigen Coating versiegelt. Zwischen den beiden Lagen wurde rund um die



Bullaugen ein Hyperseal angebracht, um eine zusätzliche Barriere gegen eintretendes Wasser zu errichten.

### **Wartung**

Das Coating hat eine garantierte Lebensdauer von mindestens 10 Jahren, danach wird eine Kontrolle empfohlen. Nach 5 Jahren empfehlen wir eine Reinigung des Coatings.

 **PLUIMERS**  
DIE BESSERE DÄMMUNG

Pluimers Schweiz GmbH - Zuercherstrasse 25 - 8917 Oberlunkhofen - Schweiz - Tel: +41 (0)56 6343545  
Pluimers Isolierung GmbH - Eper Straße 16 - 48599 Gronau - Deutschland - Tel: +49 (0)2562 8168797  
Isolatiebedrijf Pluimers B.V. - Wattstraat 11 - 7461 AB Rijssen - Niederlande - Tel: +31 (0)548 516225

[WWW.PLUIMERS.EU](http://WWW.PLUIMERS.EU)

*Contenerla è facile darle forma è un'arte*

ARTEPOOL  
STYLE



Arte Pool Sagl · Via d'Argine 4 · 6930 Bedano · T. +41 91 966 37 07 · [www.artepool.ch](http://www.artepool.ch)



**il valore  
del dettaglio  
sempre** ■■■

**Art & Solutions**

**BAZZI**  
Piastrille SA

Bazzi Piastrille SA | Via dei Pioppi 10 | 6616 Losone | T +41 (0)91 792 16 02 | F +41 (0)91 792 18 02 | [www.bazzi.ch](http://www.bazzi.ch) | [info@bazzi.ch](mailto:info@bazzi.ch)

**Erweiterung und Sanierung Klinik Königsfelden, Windisch**

Nicht anonymer Studienauftrag mit Präqualifikation zur Evaluation eines Generalplaner-Teams



1. Auftraggeberin Psychiatrische Dienste Aargau AG, Zürcherstrasse 241, 5210 Windisch
2. Bauvorhaben Sanierung und Erweiterung Klinik Königsfelden, Hauptgebäude (Teilprojekt 1)
3. Aufgabe In der Parkanlage Königsfelden soll das denkmalgeschützte Hauptgebäude saniert und um einen Neubau erweitert werden. Darin sollen stationäre Bereiche, Ambulatorien, Tageskliniken und Therapien (180 Betten total) beherbergt werden. Im Hauptgebäude sind künftig vor allem Verwaltungs- und Therapiebereiche vorgesehen. Die gesamte Nutzfläche der Funktionsbereiche beträgt rd. 13600 m<sup>2</sup>. Sanierungsbedürftig ist ebenfalls das Versorgungsgebäude «Vetra». Dessen Instandstellung wird als optionaler Zusatzauftrag nach Ablauf des Studienauftrags vergeben. Das gesamte Kostendach beträgt rd. CHF 101,5 Mio.
4. Art des Verfahrens Der einstufige Studienauftrag wird als selektives Vergabeverfahren gemäss der Submissionsgesetzgebung des Kantons Aargau (§ 7 Abs. 2 in Verbindung mit § 9 und § 8 Abs. 3 Submissionsdekret) und subsidiär der SIA-Ordnung 143/2009 (Ordnung 143 für Architektur- und Ingenieurstudienaufträge 2009, mit Abänderung der Bestimmungen von Art. 17, 22 und 27) ausgeschrieben. Im Rahmen der Präqualifikation werden 4 oder 5 Generalplaner-Teams zur Teilnahme am Studienauftrag ausgewählt. Die Durchführung des Studienauftrags erfolgt nicht anonym. Die Sprache für das Verfahren und den Folgeauftrag ist Deutsch.
5. Teilnahmeberechtigung/  
Nachwuchsregelung Teilnahmeberechtigt am Präqualifikationsverfahren sind Generalplaner oder Generalplaner-Teams mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz sowie in allen Vertragsstaaten des WTO-Übereinkommens, soweit diese Gegenrecht gewähren. Bei 1 bis 2 Generalplaner-Teams können Nachwuchsarchitekten, welche den Nachweis der Eignung nicht erbringen können, zugelassen werden.
6. Termine (voraussichtlich)
 

– Publikation Ausschreibungsunterlagen Präqualifikation inkl. Bezug Unterlagen online auf simap.ch	ab 28.06.2013
– Einreichung Bewerbungsunterlagen	05.08.2013
– Entscheid Präqualifikation zur Teilnahme	13.09.2013
– Starttermin Studienauftrag	31.10.2013
– Abgabe Studienauftrag/Schlusspräsentation/Abgabe Modelle	13./14.03.2014
7. Entschädigung Die Teilnahme am Selektionsverfahren wird nicht entschädigt. Den für den Studienauftrag ausgewählten Teilnehmern wird die Einreichung der vollständigen Unterlagen mit CHF 75'000.– inkl. MwSt. und inkl. Nebenkosten entschädigt.
8. Ausschreibung Massgebend ist die Publikation auf simap.ch.
9. Ausschreibungsunterlagen Die Ausschreibungsunterlagen für die Präqualifikation können ab dem 28.06.2013 online auf der Homepage von simap.ch bezogen werden.
10. Begleitung Studienauftrag blumergaingnat ag, Rennweg 5, 8700 Küsnacht ZH

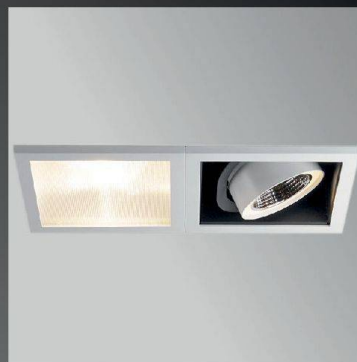
**BORRA SA**  
 CH - 6557 Cama  
 www.borra.ch Tel: +41 91 830 13 74

**Più di 60 impianti in funzione in Ticino!!!**

**Tic** | Light

Il vostro partner  
 per illuminazioni  
 innovative

Tic Illuminazione  
 Ufficio Ticino: 091 941 23 70  
 info@tic-light.ch, www.tic-light.ch



**MESON 180 MULTIPLE**  
 Sistema di luce LED  
 combinabili individualmente



**CORONA LED ROUND**  
 30 W / 2300lm / 3000K  
 Ø 290mm